



# SUGAR

## 2.1 SPEAKER SYSTEM

ENGLISH | FRANÇAIS | ESPAÑOL | DEUTSCH | ITALIANO | PORTUGUÊS  
POLSKI | NEDERLANDS | ČEŠTINA | SLOVENČINA | ΕΛΛΗΝΙΚΑ



[www.ngs.eu](http://www.ngs.eu)

# SUGAR

## **INTRODUCTION**

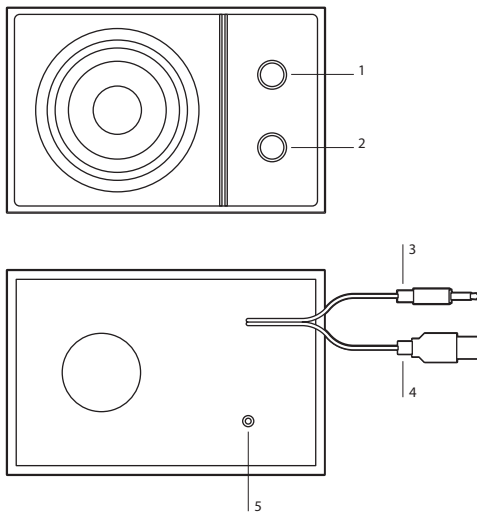
Thank you for using our Multimedia 2.1 Channel Speaker System. This system could be used with your CD, MP3, PC and other compatible audio devices.

## **FEATURES**

- Stylish design.
- Wooden subwoofer.
- High quality drivers and a built in powerful amplifier.
- Compatible for CD, MP3, PC, TV.

## CONTROLS

- 1 Volume control
- 2 Bass control
- 3 Line in
- 4 Power supply
- 5 Satellites



## USER'S MANUAL

### OPERATION AND CONNECTION

Please make sure the system and the devices are power off before establish any connection.

Please refer to the above figure for cable connection

Step 1: Connect the device (PC/CD/MP3) with the Stereo Input Cable on the back panel.

Step 2: Connect the two satellite speakers to the speaker output section on the back panel.

Step 3: Connect the USB cable and press the power button.

Step 4: Setup your favorite volume level.

### IMPORTANT

Please unplug the system if any of the following conditions exist:

- The power cord or plug becomes frayed or otherwise damaged.
- Your system has been dropped or the enclosures have been otherwise damaged.
- Liquid has been spilt into a speaker enclosure.
- You suspect that your system needs repairing.
- Your system is exposed to rain or any other excessive moisture.

### TROUBLESHOOTING

If you experience problems during the installation of your system please first check the following conditions:

- Make sure all the connections between the system and devices are fully seated.
- Make sure that the power supply is switched on.
- If connected to a non-standard game console or audio device, please consult the manual of those devices for connection.

### PRECAUTIONS

1. Your system should be situated away from heat sources such as radiators and heaters.
2. Do not place your system on an unstable table, stand, tripod or bracket.
3. Keep your system dry and avoid contact with damp or wet areas.
4. Read the instructions manual carefully before the installation of your system.
5. Keep this instruction manual for future reference.
6. Follow all the instructions in this manual to operate your system.

## CLEANING

Unplug this product from the power source before cleaning. Do not use liquid or aerosol cleaners. Use a soft cloth for cleaning.

## WARNING

Electrical equipment may be hazardous if misused.

An adult must always supervise the operation of this product, or similar products.



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that:

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.

Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

(Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

# SUGAR

## INTRODUCTION

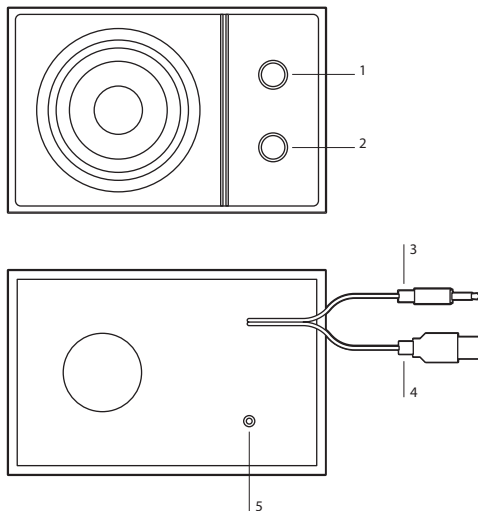
Merci d'utiliser notre Système Multimédia de Haut-parleurs de 2.1 Voies. Ce système peut être utilisé avec votre lecteur de CD, MP3, PC et autres dispositifs audio compatibles.

## CARACTÉRISTIQUES

- Aspect élégant.
- Caisson de basses en bois.
- Pilotes de haute qualité et puissant amplificateur incorporé.
- Compatible avec CD, MP3, PC, TV.

## CONTRÔLES

- 1 Contrôle du volume
- 2 Contrôle des basses
- 3 Ligne d'entrée
- 4 Alimentation
- 5 Satellites



## MANUEL DE L'UTILISATEUR

### FONCTIONNEMENT ET BRANCHEMENT

Assurez-vous que le système et les dispositifs soient hors tension avant de réaliser les branchements.

Veillez consulter la figure ci-dessus pour réaliser les connexions des fils

Étape 1 : Raccordez le dispositif (PC/CD/MP3) à l'aide du Câble d'Entrée Stéréo sur le panneau postérieur.

Étape 2 : Reliez les deux haut-parleurs sur la section de sortie des haut-parleurs sur le panneau postérieur.

Étape 3 : Branchez sur le secteur et appuyez sur l'interrupteur d'allumage.

Étape 4 : Réglez le volume au niveau souhaité.

### IMPORTANT

Veillez débrancher le système dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation ou la prise ont été effilochés ou autrement endommagés.
- Votre système a subi une chute, ou la carcasse est abîmée.
- Un liquide a été versé dans la carcasse d'un des haut-parleurs.
- Vous soupçonnez que votre système a besoin d'être réparé.
- Votre système a été exposé à la pluie ou à une humidité excessive.

### DÉPANNAGE

Si vous avez des problèmes pendant l'installation de votre système, veuillez vérifier les points suivants :

- Vérifiez que toutes les connexions entre le système et les autres équipements sont correctement établies.
- Assurez-vous que le système soit sous tension.
- S'il est relié à une console de jeux ou à un dispositif audio hors normes, veuillez consulter le manuel de ces dispositifs pour réaliser le branchement.

### PRÉCAUTIONS

1. Votre système doit être placé à l'abri de sources de chaleur telles que les radiateurs et appareils de chauffage.
2. Ne pas situer votre système sur une table, un support, un trépied ou une console instable.
3. Maintenez votre système sec et à l'abri de zones humides ou mouillées.
4. Lisez attentivement ce manuel avant d'installer votre système.
5. Conservez ce guide d'installation pour des références ultérieures.
6. Suivez toutes les recommandations de ce manuel avant d'utiliser votre système.



## NETTOYAGE

Mettez l'équipement hors tension avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyant liquide ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.

## AVERTISSEMENT

L'équipement électrique peut être dangereux s'il est utilisé de manière incorrecte.

Le fonctionnement de cet équipement, ou des matériels similaires, doit être surveillé par un adulte.



Si dans l'avenir vous deviez vous débarrasser de ce produit veuillez remarquer que :

Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez recycler les produits dans une déchetterie.

Consulter votre responsable local ou votre revendeur pour un conseil sur le recyclage.

(Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques)

# SUGAR

## INTRODUCCIÓN

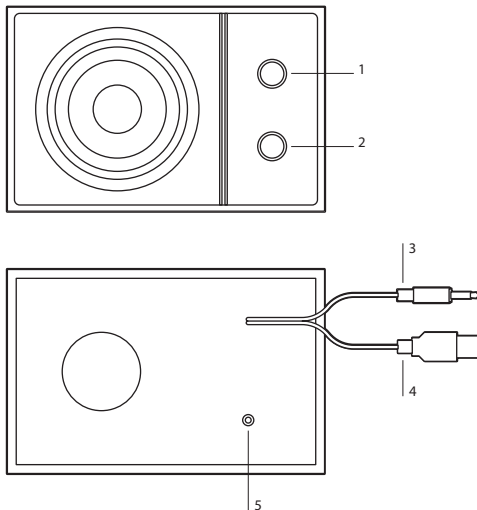
Le agradecemos que utilice nuestro Sistema de Altavoces Multimedia de 2.1 Canales. Podrá combinarlo con su CD, MP3, PC y demás dispositivos de audio compatibles.

## CARACTERÍSTICAS

- Diseño elegante
- Subwoofer de madera
- Controladores de alta calidad y potente amplificador incorporado
- Compatible con CD, MP3, PC, TV

## CONTROLES

- 1 Control del volumen
- 2 Control de graves
- 3 Línea de entrada
- 4 Alimentación
- 5 Satélites



## MANUAL DE USUARIO

### ENCENDIDO Y CONEXIÓN

Asegúrese que el sistema y los dispositivos no estén conectados a la red antes de realizar las conexiones.

Consulte la figura mostrada para ver la conexión de cables.

Paso 1: Conecte el dispositivo (PC/CD/MP3) con el cable de entrada estéreo en el panel trasero.

Paso 2: Conecte los dos altavoces satélites en la zona de salida de altavoces del panel trasero.

Paso 3: Conectar el cable USB y pulsar el botón de encendido.

Paso 4: Ajuste el control del volumen en su nivel favorito.

### IMPORTANTE

Desconecte el sistema de la red en caso de que se produzcan las siguientes condiciones:

- El cable o el enchufe están deshilachados o han sido dañados de otro modo.
- El sistema ha sufrido una caída o el armazón ha sido dañado de otro modo.
- Ha sido vertido un líquido dentro de la carcasa de un altavoz.
- Sospecha que su sistema necesita una reparación.
- El sistema está expuesto a la lluvia o a un exceso de humedad.

### LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Si ha experimentado averías durante la instalación de su sistema, compruebe primeramente las siguientes condiciones:

- Asegúrese de que las conexiones entre el sistema y los dispositivos han sido correctamente realizadas.
- Asegúrese de que el suministro de energía esté encendido.
- Si se conecta a una consola de juegos o a un dispositivo de sonido no estándar, consulte el manual de los citados dispositivos para realizar la conexión.

### PRECAUCIONES

1. El sistema debe estar situado lejos de fuentes de calor como radiadores y calefactores.
2. No coloque el sistema sobre una mesa, un soporte, un trípode o una consola inestables.
3. Mantenga el sistema seco, y evite que entre en contacto con zonas húmedas o mojadas.
4. Lea atentamente las instrucciones de este manual antes de realizar la instalación de su sistema.
5. Conserve este manual de instrucciones para posteriores consultas.
6. Siga todas las instrucciones de este manual para utilizar el sistema.

## LIMPIEZA

Desconecte este producto de la fuente de alimentación antes de su limpieza. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol. Utilice un paño húmedo para la limpieza.

## ADVERTENCIA

El equipo eléctrico puede ser peligroso si se utiliza de manera incorrecta.

El uso de este producto, o de cualquier producto similar, siempre debe realizarse bajo la supervisión de un adulto.



Si en el futuro tiene que desechar este producto, tenga en cuenta que:

Los residuos de productos eléctricos no se tienen que tirar con la basura doméstica. Recíclelo en las instalaciones disponibles.

Consulte a las Autoridades Locales o al distribuidor para que le de instrucciones sobre el reciclaje.

(Directiva sobre la eliminación de Aparatos Electrónicos y Eléctricos)

# SUGAR

## **ANLEITUNG**

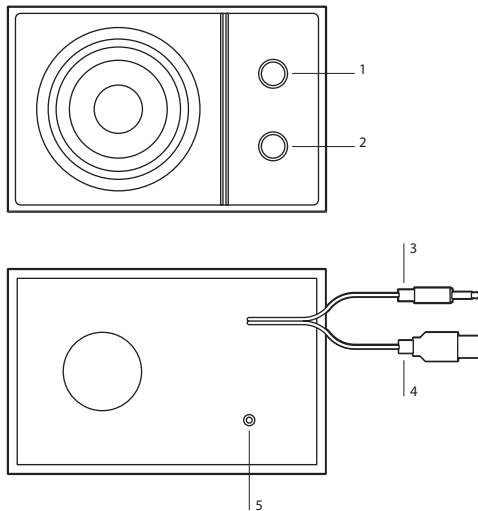
Danke für Ihren Einkauf von Multimedia 2.1 Kanal Lautsprecher System. Dieses System kann mit Ihrem CD, MP3, PC oder anderen Audiogeräten die mit diesem System Kompatibel sind benutzt werden.

## **EIGENSCHAFTEN**

- Elegantes Design.
- Holz Subwoofer.
- Hohe Qualität den Treibern und ein leistungsfähiger integrierter Verstärker.
- Kompatibel mit CD, MP3, PC, TV.

## KONTROLLE

- 1 Lautstärkekontrolle
- 2 Tieftonkontrolle
- 3 Eingangslinie
- 4 Speisung
- 5 Satelliten



## GEBRUIKERSHANDLEIDING

### BETRIEB UND ANSCHLÜSSE

Bitte überprüfen Sie dass das System und die Geräte, bevor Sie den Anschluss des Systems durchführen, ausgeschaltet sind.

Bitte dieses Bild vor dem Anschluss den Kabeln ansehen

Schritt 1: Gerät (PC / CD / MP3) mit dem Stereoeingangskabel an die hinteren Seite des Geräts anschliessen.

Schritt 2: Die zwei Satellite Lautsprecher an den Lautsprechers Ausgang an der hinteren Seite anschliessen.

Schritt 3: Schließen Sie das USB-Kabel an und drücken Sie die Power-Taste.

Schritt 4: Stellen Sie die Lautstärke auf Ihrer beliebigen Stufe ein.

### WICHTIG

Das System, wenn folgende Probleme auftreten, bitte abschalten:

- Das Energiekabel oder der Energieanschluss wird zerstört oder beschädigt.
- Das Gerät wurde geschlagen oder die Gehäuse wurde beschädigt.
- Flüssigkeit wurde in der Lautsprechergehäuse eingegossen.
- Sie vermuten dass Ihr Gerät soll repariert werden.
- Das Gerät wurde weder Regen noch Feuchtigkeit aufgesetzt.

### PROBLEMBEHANDLUNG

Wenn Sie Probleme bei der Installation Ihrem Gerät haben, folgende Schritte zuerst folgen:

- Überprüfen Sie dass alle die Anschlüsse vom System und von anderen Geräten in Ordnung sind.
- Überprüfen Sie dass den Energieschalter eingeschaltet ist.
- Wenn es an eine Spielkonsole oder an ein Audiogerät das nicht Standard ist angeschlossen wird, bitte das Handbuch für den Anschluss diesen Geräten lesen.

### VORSICHTMASSNAHMEN

1. Ihr System soll weit von Warmquellen wie Heizungen oder Heizkessel gestellt werden.
2. Das Gerät soll nicht auf einen instabilen Tisch, Lager, Dreifuss oder Halter gestellt werden
3. Das Gerät soll trocken sein und der Kontakt mit Dampf oder nassen Oberflächen soll vermeiden werden.
4. Benutzerhandbuch mit Aufmerksamkeit vor der Installation des Produkts lesen.
5. Dieses Benutzerhandbuch für zukünftige Abfragen behalten.
6. Alle die Hinweise von diesem Handbuch für die Bedienung des Geräts folgen.



## REINIGUNG

Das Gerät soll vor seiner Reinigung abgeschaltet werden. Keine Flüssigkeiten oder Sprays für die Reinigung des Geräts benutzen. Ein weiches Tuch soll für die Reinigung benutzt werden.

## ACHTUNG

Elektrische Geräte können beim Missbrauch gefährlich sein.

Ein Erwachsener soll immer den Betrieb von diesem Produkt oder ähnlichen Produkten überprüfen.



Sollten Sie dieses Produkt später einmal entsorgen müssen, beachten Sie bitte, dass elektrische Abfallprodukte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Bitte führen Sie das Produkt dem Recycling zu, sofern eine entsprechende Einrichtung (Wertstoffhof) vorhanden ist.

Fragen Sie bei Ihren Behörden vor Ort nach Möglichkeiten zum Recycling.

(Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

# SUGAR

## **INTRODUZIONE**

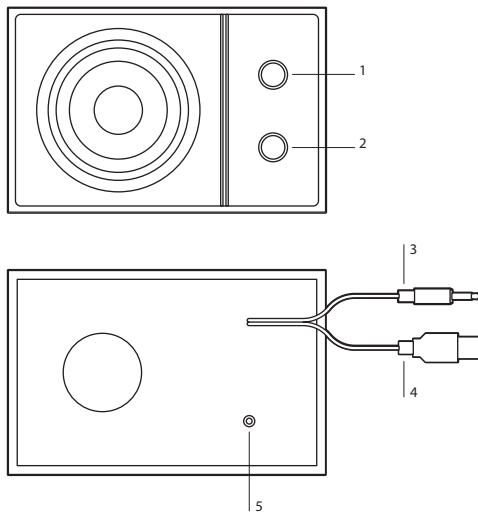
Grazie per aver scelto il nostro Sistema di Altoparlanti Multimedia 2.1 Canali. Questo sistema può essere usato con un lettore CD, MP3, PC o altri apparati audio compatibili.

## **CARATTERISTICHE**

- Design elegante.
- Subwoofer di legno.
- Componenti di alta qualità ed un amplificatore integrato potente.
- Compatibile con CD, MP3, PC e TV.

## CONTROLLI

- 1 Controllo del volume
- 2 Controllo dei bassi
- 3 Linea di ingresso
- 4 Alimentazione
- 5 Satelliti



## ISTRUZIONI D'USO

### OPERAZIONI E COLLEGAMENTO

Per favore assicurarsi che il sistema e l'apparato audio da collegare siano spenti prima di effettuare qualsiasi connessione.

Per favore fare riferimento alla figura superiore per realizzare il collegamento dei cavi

Passo 1: Connettere l'apparato (PC, CD o MP3) col Cavo di ingresso Stereo del pannello posteriore.

Passo 2: Connettere i due altoparlanti satellite alla sezione in uscita dell'altoparlante centrale del pannello posteriore.

Passo 3: Collegare il cavo USB e premere il pulsante di accensione.

Passo 4: Regolazione e controllo del volume al livello scelto.

### IMPORTANTE

Per favore scollegare il sistema se una delle seguenti condizioni si verifica:

- Il cavo di alimentazione o la spina elettrica presentano sfilacciature o qualsiasi altro danno.
- Il sistema è caduto o la carcassa si è danneggiata.
- È stato versato del liquido sulla carcassa dell'altoparlante.
- Si sospetta che il sistema ha bisogno di essere riparato.
- Il sistema è stato esposto alla pioggia o ad eccessiva umidità.

### RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Se si riscontrano problemi durante l'installazione del sistema seguire le seguenti indicazioni:

- Assicurarsi che tutti i collegamenti tra il sistema e gli apparati ad esso connesso siano stati realizzati correttamente.
- Assicurarsi che ci sia erogazione di corrente elettrica.
- Se il sistema viene collegato ad un apparato audio o gioco non standard, per favore fare riferimento al manuale di tale apparato per realizzare il corretto collegamento.

### PRECAUZIONI

1. El sistema debe estar situado lejos de fuentes de calor como radiadores y calefactores.
2. No coloque el sistema sobre una mesa, un soporte, un trípode o una consola inestables.
3. Mantenga el sistema seco, y evite que entre en contacto con zonas húmedas o mojadas.
4. Lea atentamente las instrucciones de este manual antes de realizar la instalación de su sistema.
5. Conserve este manual de instrucciones para posteriores consultas.
6. Siga todas las instrucciones de este manual para utilizar el sistema.

## PULIZIA

Scollegare l'apparato dalla presa di corrente prima di pulirlo.  
Non usare liquidi o prodotti spray. Usare unicamente un panno morbido per pulire l'apparato.

## AVVERTENZA

Questa attrezzatura elettrica può provocare shock elettrico se viene adoperata incorrettamente.

Un adulto dovrebbe sempre vigilare l'uso di questo prodotto, o prodotti similari.



Se in futuro dovesse essere necessario smaltire questo prodotto, si prega di notare che:

I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Riciclare in apposite strutture.

Verificare con l'Autorità locale o Rivenditore dove poter riciclare il dispositivo.

(Direttiva sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici)

# SUGAR

## INTRODUÇÃO

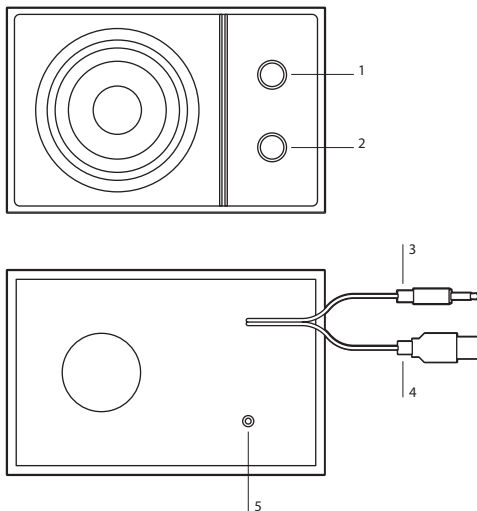
Obrigado por usar o nosso Sistema Channel Speaker Multimedia 2.1. Este sistema poderá ser usado com reprodutores CD, MP3, PC e outros dispositivos de áudio compatíveis.

## CARACTERÍSTICAS

- Design elegante.
- Colunas de Madeira.
- Drivers de alta qualidade e um poderoso amplificador incorporado.
- Compatível com CD, MP3, PC, TV.

## CONTROLOS

- 1 Controlo do volume
- 2 Controlo de graves
- 3 Linha de entrada
- 4 Alimentação
- 5 Satélites



## MANUAL DO UTILIZADOR

### FUNCIONAMENTO E LIGAÇÕES

Por favor certifique-se de que o sistema e outros aparelhos estão desligados antes de iniciar qualquer tipo de ligação.

Consulte a figura acima para a ligação dos cabos

Passo 1: Ligue o dispositivo (PC/CD/MP3) na entrada do Cabo Stereo (INPUT) no painel traseiro.

Passo 2: Ligue as duas colunas satélite à saída das colunas (OUTPUT) no painel traseiro.

Passo 3: Ligar o cabo USB e pressionar o botão de ligar.

Passo 4: Ajuste o controlo do volume no seu nível favorito.

### IMPORTANTE

Por favor desligue o sistema em caso de se verificar alguma destas situações:

- Se o cabo ou a tomada que liga o aparelho à corrente estiverem danificados.
- Se o sistema tiver caído ou tiver sido danificado de qualquer outra forma.
- Se tiver sido derramado algum líquido para o interior das colunas.
- Se desconfiar que o seu sistema necessita reparações.
- Se o sistema tiver estado exposto à chuva ou qualquer outro tipo de humidade excessiva.

### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se teve algum problema durante a instalação do seu sistema por favor verifique as seguintes situações:

- Certifique-se de que todas as ligações entre o sistema e os restantes dispositivos foram correctamente efectuadas.
- Verifique se o interruptor ON/OFF está ligado.
- Se quiser efectuar uma ligação a qualquer tipo de consola ou dispositivo áudio não convencional, por favor consulte o manual desses dispositivos para realizar a ligação.

### RECOMENDAÇÕES

1. O seu sistema deve ser mantido longe de fontes de calor como radiadores e aquecedores.
2. Não coloque o seu sistema em mesas, bancos, tripés, ou outro tipo de estruturas que sejam instáveis.
3. Mantenha o seu sistema seco e evite o contacto com áreas húmidas ou molhadas.
4. Leia atentamente o manual de instruções antes de fazer a instalação do sistema.
5. Guarde este manual de instruções para consultas futuras.
6. Siga todas as instruções deste manual quando utilizar o seu sistema.



## LIMPEZA

Desligue o produto da corrente antes de proceder à limpeza. Não utilize detergentes líquidos ou em spray. Utilize um trapo macio para a limpeza.

## AVISO

Os equipamentos eléctricos podem ser perigosos quando utilizados incorrectamente.

A utilização deste tipo de equipamentos deve sempre ser supervisionada por um adulto.



Se a qualquer momento no futuro tiver que se desfazer deste produto, por favor note que:

Os resíduos dos produtos eléctricos não deverão ser misturados juntamente com os resíduos domésticos. Por favor recicle onde seja possível.

Verifique junto da sua Autoridade Local ou comerciante informação acerca de reciclagem.

(Directiva sobre Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico)

# SUGAR

## WPROWADZENIE

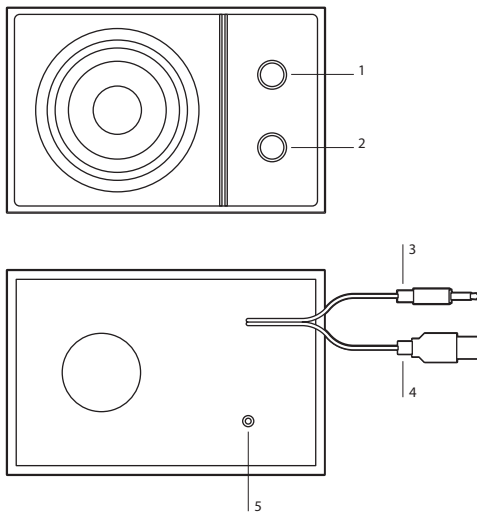
Dziękujemy za wybranie naszego produktu: Multimedia 2.1 Channel Speaker System. Zestaw ten może być użyty z CD, MP3, PC oraz innymi kompatybilnymi odtwarzaczami audio.

## OPIS URZĄDZENIA

- Stylowy model
- Głośnik basowy (subwoofer) w drewnianej obudowie
- Wysokiej jakości sterowniki oraz wbudowany silny wzmacniacz
- System kompatybilny z odtwarzaczami CD, MP3, PC oraz odbiornikami telewizyjnymi

## UŻYWANIE

- 1 Regulacja głośności
- 2 Kontrola niskich tonów
- 3 Wejście
- 4 Zasilanie
- 5 Satelity



## PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

### SPOSÓB PODŁĄCZENIA

Przed przystąpieniem do podłączenia zestawu głośnikowego i źródła dźwięku prosimy upewnić się, czy wszystkie urządzenia zostały wyłączone.

Prosimy o zastosowanie powyżej wskazanego schematu podłączenia kabli.

Krok 1: Podłącz urządzenie ( PC/CD/ MP3) do gniazda INPUT na tylnym panelu.

Krok 2: Podłącz obydwa głośniki satelitarne do gniazd w sekcji OUTPUT na tylnym panelu.

Krok 3: Podłącz kabel USB, a następnie naciśnij włącznik.

Krok 4: Regulacja głośności pozwalająca na ustawienie ulubionego natężenia.

### WAŻNE

Prosimy o odłączenie zestawu głośnikowego od dopływu energii elektrycznej, jeżeli wystąpi jakkolwiek z następujących sytuacji:

- Kabel zasilający lub wtyczka uległy uszkodzeniu.
- Zestaw uległ upadkowi lub jakikolwiek element zestawu uległ zniszczeniu.
- Jeżeli nastąpił kontakt elementu zestawu z wodą lub innym płynem.
- Przy podejrzeniu, że zestaw wymaga naprawy.
- Zestaw został wystawiony na działanie deszczu lub zbyt wilgotnego powietrza.

### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli podczas podłączenia zestawu wystąpią problemy, prosimy w pierwszej kolejności:

- Upewnić się, czy kable pomiędzy zestawem i źródłem dźwięku są właściwie podłączone.
- Upewnić się, czy został włączony dopływ energii.
- Jeżeli zestaw został podłączony do nietypowej konsoli gier lub nietypowego odtwarzacza audio, prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi danego urządzenia.

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Zestaw nie powinien znajdować się w pobliżu kaloryferów lub innych źródeł ciepła.
2. Prosimy nie ustawiać zestawu na chwiejnych stołach, statywach i w innych niestabilnych miejscach.
3. Prosimy utrzymywać zestaw w stanie suchym i unikać jego kontaktu z wilgotnymi lub 4. mokrymi miejscami.
4. Prosimy przeczytać instrukcję obsługi przed rozpoczęciem instalacji zestawu.
5. Prosimy zachować niniejszą instrukcję obsługi.
6. Prosimy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tej broszurce.

## CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia zastawu, należy go odłączyć od dopływu energii elektrycznej. Nie wolno używać środków do czyszczenia w płynie lub w aerozolu. Czyścić wyłącznie przy użyciu delikatnej ściereczki.

## OSTRZEŻENIE

Sprzęt elektryczny może być niebezpieczny, jeżeli zostanie użyty nieprawidłowo

Dorosły musi zawsze nadzorować użytkowanie tego produktu lub produktów podobnego typu.



Jeżeli w przyszłości zajdzie potrzeba utylizacji niniejszego produktu należy pamiętać, że:

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Tego typu urządzenia należy przekazać do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów składowania można uzyskać od miejscowych władz i u sprzedawcy.

(Dyrektywa WEEE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego)

# SUGAR

## **INLEIDING**

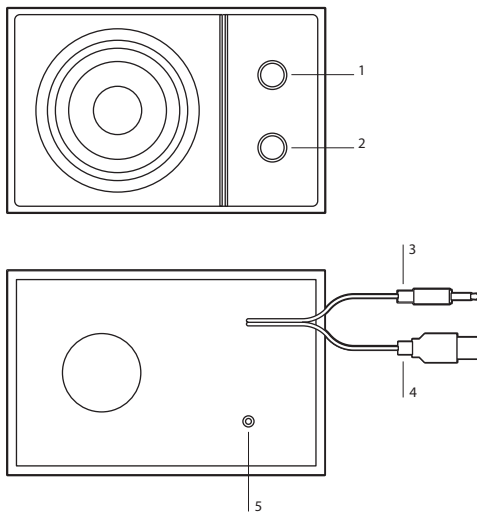
Bedankt voor het gebruik van ons 2.1-kanaals multimedia-luidsprekersysteem. U kunt het combineren met uw cd, mp3, pc en andere compatibele audioapparaten.

## **EIGENSCHAPPEN**

- Elegant design
- Houten subwoofer
- Regelaars van hoge kwaliteit en krachtige ingebouwde versterker
- Compatibel met cd, mp3, pc, tv

## BESTURINGSELEMENTEN

- 1 Volumeknop
- 2 Basregeling
- 3 Ingangslijn
- 4 Stroomvoorziening
- 5 Satellieten



## GEBRUIKSAANWIJZING

### INSCHAKELEN EN AANSLUITEN

Zorg ervoor dat het systeem en de apparaten niet op het netwerk zijn aangesloten voordat u verbindingen maakt.

Raadpleeg de afbeelding voor de kabelansluitingen.

Stap 1: sluit het apparaat (pc/cd/mp3) aan op de stereo-ingangskabel op het achterpaneel.

Stap 2: sluit de twee satellietluidsprekers aan op de luidsprekeruitgangen op het achterpaneel.

Stap 3: sluit het netsnoer aan en druk op de aan-/uitknop.

Stap 4: zet de volumeknop op uw favoriete niveau.

### BELANGRIJK

Ontkoppel het systeem van het netwerk bij de volgende omstandigheden:

- De kabel of de stekker is versleten of anderszins beschadigd.
- Het systeem is gevallen of het frame is op een andere manier beschadigd.
- Er is een vloeistof in de behuizing van een luidspreker gegoten.
- U vermoedt dat uw systeem moet worden gerepareerd.
- Het systeem wordt blootgesteld aan regen of overmatige vochtigheid.

### FOUTOPSPORING

Als u tijdens de installatie van uw systeem storingen hebt ondervonden, controleer dan eerst de volgende omstandigheden:

- Controleer of de aansluitingen tussen het systeem en de apparaten correct zijn uitgevoerd.
- Controleer of de stroomtoevoer is ingeschakeld.
- Als u verbinding maakt met een gameconsole of een niet-standaard geluidsapparaat, raadpleeg dan de handleiding van deze apparaten om de verbinding te maken.

### VOORZORGSMATREGELEN

1. Het systeem moet uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren en verwarmingstoestellen worden geplaatst.
2. Plaats het systeem niet op een onstabiele tafel, standaard, statief of console.
3. Houd het systeem droog en vermijd contact met natte of vochtige omgevingen.
4. Lees de instructies in deze handleiding zorgvuldig voordat u uw systeem installeert.
5. Bewaar deze handleiding voor later gebruik.
6. Volg alle instructies in deze handleiding om het systeem te gebruiken.



## REINIGING

Koppel dit product los van de stroombron voordat u het reinigt. Gebruik geen vloeibare of sprayreinigers. Gebruik een vochtige doek voor het reinigen.

## LET OP

Elektrische apparatuur kan gevaarlijk zijn bij verkeerd gebruik.

Het gebruik van dit product of een gelijkaardig product moet altijd gebeuren onder toezicht van een volwassene.



Indien u dit product in de toekomst wilt afhandelen, dan moet u er rekening mee houden dat:

elektrische producten niet bij het huishoudelijk afval mogen geplaatst worden. Recyclen in de beschikbare installaties.

Raadpleeg de lokale autoriteiten of dealer voor instructies over recycling.

(Richtlijn betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur)

# SUGAR

## ÚVOD

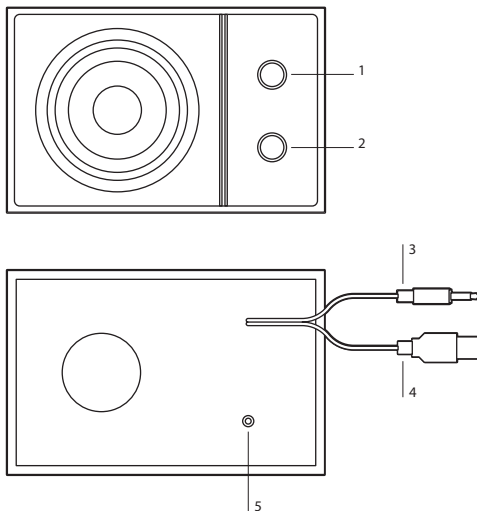
Děkujeme, že jste použili náš 2.1 kanálový multimediální reproduktorový systém. Můžete jej kombinovat s CD, MP3, PC a dalšími kompatibilními zvukovými zařízeními.

## VLASTNOSTI

- Elegantní design
- Dřevěný subwoofer
- Vysoce kvalitní ovládací prvky a výkonný vestavěný zesilovač
- Kompatibilní s CD, MP3, PC, TV

## OVLÁDÁNÍ

- 1 Ovládání hlasitosti
- 2 Ovládání basů
- 3 Výstupní kabel
- 4 Napájení
- 5 Satelity



## UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

### ZAPOJENÍ A PŘIPOJENÍ

Ujistěte se, že systém a zařízení nejsou před připojením zapojeny do sítě.

Náhled kabelového připojení naleznete na obrázku.

Krok 1: Připojte zařízení (PC/CD/MP3) ke stereofonnímu vstupnímu kabelu na zadním panelu.

Krok 2: Připojte dva satelitní reproduktory do výstupní oblasti reproduktorů na zadním panelu.

Krok 3: Zapojte napájecí kabel a stiskněte tlačítko napájení.

Krok 4: Nastavte ovládání hlasitosti na svou oblíbenou úroveň.

### DŮLEŽITÉ

Odpojte zařízení od sítě v případě, že nastane některá z následujících podmínek:

- Kabel nebo zástrčka je roztřepená nebo jinak poškozená.
- Zařízení utrpělo pád nebo bylo poškozeno jiným způsobem.
- Do skříně reproduktoru byla nalita tekutina.
- Máte podezření, že zařízení potřebuje opravu.
- Zařízení bylo vystaveno dešti nebo nadměrné vlhkosti.

### ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud během instalace zařízení došlo k potížím, zkontrolujte nejprve následující podmínky:

- Ujistěte se, že spojení mezi zařízeními a dalšími systémy byla správně provedena.
- Ujistěte se, že je zapnutý zdroj napájení.
- Pokud se připojíte k herní konzoli nebo k nestandardnímu zvukovému zařízení, ověřte možnost připojení v seznamu zařízení v příručce.

### OPATŘENÍ

1. Zařízení by mělo být umístěno mimo zdroje tepla, jako jsou radiátory a ohříváče.
2. Neumisťujte zařízení na nestabilní stůl, stojan, stativ nebo konzolu.
3. Udržujte zařízení v suchu a vyhněte se kontaktu s vlhkými oblastmi.
4. Před instalací zařízení si pečlivě přečtěte pokyny v této příručce.
5. Uchovejte tento návod k použití pro pozdější použití.
6. Chcete-li systém používat, postupujte podle pokynů v této příručce.

## ČIŠTĚNÍ

Před čištěním odpojte zařízení od zdroje napájení. Nepoužívejte kapalné ani aerosolové čističe. Pro čištění použijte vlhký hadřík.

## UPOZORNĚNÍ

Elektrické zařízení může být nebezpečné, pokud je používáno nesprávně.

Použití tohoto výrobku nebo jiného podobného výrobku musí být vždy prováděno pod dohledem dospělého.



Pokud bude tento výrobek třeba v budoucnu zlikvidovat, upozorňujeme, že:

Elektrické produkty nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Je třeba je recyklovat v příslušných zařízeních.

Pro polyny k recyklaci se obraťte na místní úřady nebo na prodejce.

(Směrnice o likvidaci elektrických a elektronických zařízení)

# SUGAR

## ÚVOD

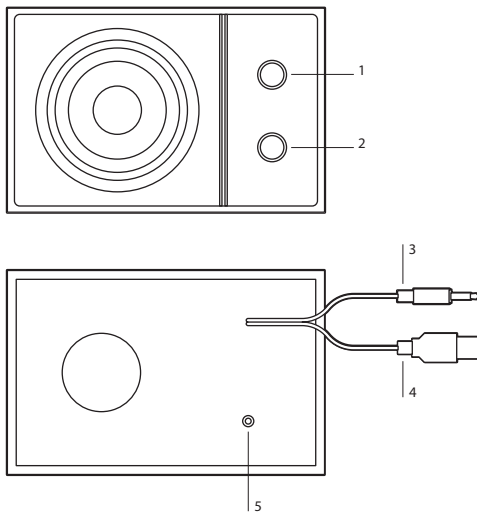
Ďakujeme, že používate náš systém multimediálnych reproduktorov s 2,1 kanálmi. Môžete ho kombinovať so svojimi zariadeniami na prehrávanie CD, MP3, počítačom a ostatnými kompatibilnými zvukovými zariadeniami.

## VLASTNOSTI

- Elegantný dizajn
- Subwoofer s dreveným dizajnom
- Vysokokvalitné regulátory a zabudovaný výkonný zosilňovač
- Kompatibilný s CD, MP3, počítačom, televízorom

## REGULÁTORY

- 1 Regulátor hlasitosti
- 2 Regulátor hĺbok
- 3 Vstupná línia
- 4 Napájanie k zdroju energie
- 5 Satelity



## POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

### ZAPNUTIE A PRIPOJENIE

Skôr, ako uskutočnite pripojenie, sa uistite, že systémy a zariadenia nie sú pripojené k sieti.

Ak chcete vidieť spôsob pripojenia káblov, pozrite si uvedený náčrt.

Krok č. 1: Pripojte zariadenie (počítač/CD/MP3) k vstupnému stereo káblu, ktorý sa nachádza na zadnom paneli.

Krok č. 2: Pripojte obidve satelitné reproduktory k miestu výstupu reproduktorov zo zadného panela.

Krok č. 3: Pripojte kábel zdroja energie a stlačte tlačidlo zapnutie.

Krok č. 4: Nastavte regulátor hlasitosti na vami požadovanú úroveň.

### DÔLEŽITÉ

Odpojte systém zo siete v prípade, že nastanú nasledovné podmienky:

- Kábel alebo zásuvka sú rozstrapkané alebo boli inak poškodené.
- Systém utrpel pád alebo konštrukcia bola inak poškodená.
- Pod kryt reproduktora bola naliatá tekutina.
- Máte podozrenie, že váš systém potrebuje opravu.
- Systém je vystavený dažďu alebo nadmernej vlhkosti

### IDENTIFIKÁCIA PORÚCH

Ak ste zaznamenali poruchy počas inštalácie vášho systému, skontrolujte najskôr nasledujúce podmienky:

- Uistite sa, že pripojenie medzi systémom a zariadeniami bolo správne uskutočnené.
- Uistite sa, že zdroj dodávky energie je zapnutý.
- V prípade pripojenia k hernej konzole alebo k zvukovému zariadeniu, ktoré nie sú štandardné, ak chcete uskutočniť pripojenie, pozrite si návod na používanie uvedených zariadení.

### BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Systém sa musí nachádzať v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, akými sú napríklad radiátory alebo ohrievače.
2. Neumiestňujte systém na stôl, podložku, statív alebo konzolu, ktoré nie sú stabilné.
3. Udržiavajte systém v suchu a zabráňte tomu, aby sa dostal do styku s vlhkými alebo mokrymi miestami.
4. Skôr, ako nainštalujete svoj systém, si pozorne prečítajte pokyny v tomto návode na používanie.
5. Uchovajte si tento návod na používanie, aby ste mali možnosť pozrieť si ho v budúcnosti.
6. Riadte sa podľa všetkých pokynov uvedených v tomto návode na používanie, aby ste mohli používať tento systém.



## ČISTENIE

Pred čistením odpojte tento výrobok od zdroja energie.  
Nepoužívajte tekuté alebo aerosolové čistiace prostriedky. Na čistenie používajte vlhkú handričku.

## UPOZORNENIE

V prípade nesprávneho použitia môže byť elektrické zariadenie nebezpečné.

Používanie tohto výrobku alebo akéhokoľvek podobného výrobku sa musí vždy uskutočňovať pod dozorom dospeljej osoby.



Ak v budúcnosti budete musieť tento produkt vyhodiť, vezmite prosím na vedomie, že:

Odpad z elektronických výrobkov sa nesmie likvidovať s domovým odpadom. Recyklujte ho v dostupných zariadeniach.

Informujte sa u miestnych úradov alebo u predajcu a požiadajte o pokyny na recykláciu.

(Smernica o likvidácii elektrických a elektronických zariadení)

# SUGAR

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

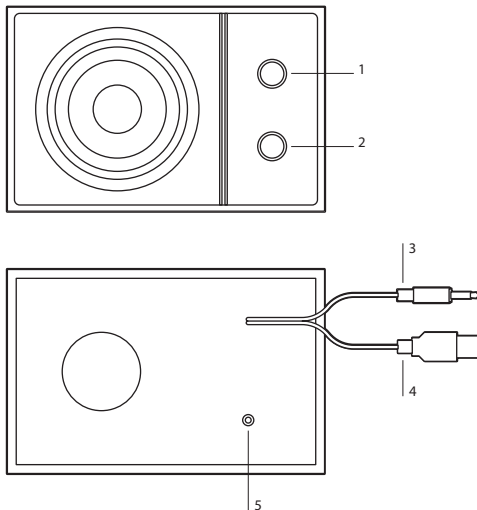
Θέλουμε να σας ευχαριστήσουμε που χρησιμοποιείτε το δικό μας 2.1 Καναλικό Σύστημά μας Ηχείων Πολυμέσων. Μπορείτε να το συνδέσετε με CD, MP3, PC καθώς και με άλλες συμβατές συσκευές ήχου.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Κομψή σχεδίαση
- Ξύλινο Subwoofer
- Προγράμματα Οδήγησης πολύ υψηλής ποιότητας και ισχυρός ενσωματωμένος ενισχυτής.
- Συμβατό με CD, MP3, PC, Τηλεόραση

**ΕΛΕΓΧΟΙ**

- 1 Έλεγχος έντασης ήχου
- 2 Χειριστήριο Bass
- 3 Είσοδος ήχου
- 4 Τροφοδοσία
- 5 Δορυφόρος



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### ΕΝΑΡΞΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα και οι συσκευές δεν είναι συνδεδεμένες με το δίκτυο πριν πραγματοποιήσετε τις συνδέσεις.

Συμβουλευτείτε την εικόνα που δείχνει τη σύνδεση των καλωδίων.

Βήμα 1: Συνδέστε τη συσκευή (PC/CD/MP3) με το καλώδιο από την είσοδο στερεοφωνικού ήχου στην πίσω πλευρά.

Βήμα 2: Συνδέστε τα δύο δορυφορικά ηχεία στις αντίστοιχες εξόδους των ηχείων στην πίσω πλευρά.

Βήμα 3: Συνδέστε το καλώδιο USB και πατήστε το κουμπί λειτουργίας.

Βήμα 4: Ρυθμίστε την ένταση του ήχου στο επιθυμητό για εσάς επίπεδο.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Αποσυνδέστε το σύστημα από το δίκτυο, εάν συντρέχουν οι παρακάτω συνθήκες:

- Το καλώδιο ή το βύσμα τροφοδοσίας να είναι ξεφτισμένα ή να έχουν υποστεί κάποιο άλλο είδους ζημιά.
- Το σύστημα έχει πέσει ή το περίβλημα του έχει κατά κάποιο τρόπο καταστραφεί.
- Έχει πέσει υγρό μέσα στο περίβλημα ενός μεγαφώνου.
- Μπορεί να υποψιάζεστε ότι το σύστημά σας χρειάζεται επισκευή.
- Το σύστημα έχει εκτεθεί σε βροχή ή σε υπερβολική υγρασία.

### ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα στη διάρκεια εγκατάστασης του συστήματός σας, ελέγξτε πρώτα τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις μεταξύ του συστήματος και των συσκευών έχουν γίνει σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό είναι ενεργοποιημένο.
- Εάν θέλετε να συνδέσετε μία κονσόλα παιχνιδιών ή μία μη συνηθισμένου τύπου συσκευή ήχου, συμβουλευτείτε πρώτα το εγχειρίδιο για το πώς θα συνδεθούν οι εν λόγω συσκευές.

### ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Το σύστημα πρέπει να τοποθετείται μακριά από πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ ή άλλες θερμαντικές συσκευές.
2. Μην τοποθετείτε το σύστημα πάνω σε ασταθείς βάσεις όπως τραπέζι, τρίποδο ή ασταθή κονσόλα.
3. Κρατήστε το σύστημα στεγνό και αποφύγετε οπωσδήποτε την επαφή του με υγρές περιοχές ή με υγρά γενικώς.
4. Πριν εγκαταστήσετε το σύστημά σας, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες του εγχειριδίου αυτού.
5. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για την όποια μελλοντική αναφορά.
6. Για τη σωστή χρήση του συστήματος ακολουθήστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πριν από κάθε καθαρισμό, αποσυνδέστε πρώτα τη συσκευή βγάζοντας το καλώδιο παροχής ρεύματος από την πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά ή σπρέι. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα υγρό πανί για τον καθαρισμό.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο ηλεκτρολογικός εξοπλισμός μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις εάν δεν χρησιμοποιηθεί σωστά.

Η χρήση αυτού του προϊόντος, ή και κάθε άλλου παρόμοιου προϊόντος, πρέπει να γίνεται πάντα και οπωσδήποτε υπό την επίβλεψη ενήλικου.



Αν στο μέλλον παραστεί η ανάγκη απόρριψης του προϊόντος, λάβετε υπόψη:

Πως τα απόβλητα ηλεκτρονικών προϊόντων δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε το στις διαθέσιμες εγκαταστάσεις.

Αποταθείτε στις αρμόδιες Τοπικές Αρχές ή στον εμπορικό αντιπρόσωπο για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση.

(Οδηγία περί απόρριψης Ηλεκτρονικών και Ηλεκτρικών Συσκευών)

**DECLARATION OF CONFORMITY  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**



WE, AUTHORIZED REPRESENTATIVE, **LURBE GRUP S.A.**, SAN SEBASTIÁN, SPAIN, DECLARE UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY THAT THE FOLLOWING PRODUCT:

**LURBE GRUP S.A.**, SAN SEBASTIÁN, ESPAÑA, DECLARA BAJO SU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD LA CONFORMIDAD DEL PRODUCTO:

NGS: **2.1 SPEAKER SYSTEM NGS** / MODEL: **SUGAR**

NGS: **ALTAVOCES 2.1 NGS** / MODELO: **SUGAR**

HAS BEEN TESTED AND FOUND IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING HARMONIZED EUROPEAN STANDARDS:

HA SIDO TESTADO EN CONFORMIDAD CON LAS SIGUIENTES NORMAS STANDARD EUROPEAS ARMONIZADAS:

**EN 55022:2007**

**EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006**

**EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009**

**EN 61000-3-3:2008**

AND THEREFORE COMPLY WITH THE ESSENTIAL REQUIREMENTS AND PROVISIONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND EUROPEAN COUNCIL:

Y, POR LO TANTO, CUMPLE CON LOS REQUERIMIENTOS Y PROVISIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS DEL PARLAMENTO EUROPEO:

**ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE (EMC) 2014/30/EU**

**ROHS DIRECTIVE 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**DIRECTIVA DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (EMC) 2014/30/EU**

**DIRECTIVA ROHS 2011/65/EU & 2015/863/EU**

AUTHORIZED REPRESENTATIVE:

REPRESENTANTE AUTORIZADO:

LURBE GRUP S.A  
PORTUETXE 27  
20018 SAN SEBASTIÁN (GUIPÚZCOA)  
SPAIN

SAN SEBASTIÁN, MARCH 15TH, 2019  
SAN SEBASTIÁN, 15 DE MARZO DE 2019

SIGNED  
FIRMADO

**RAÚL MARTÍN**  
PRODUCT MANAGER

**EN  
ES**

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**



**LURBE GRUP S.A, SAN SEBASTIÁN, ESPAGNE, SOUS SA RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE, CERTIFIE LA CONFORMITÉ DU PRODUIT :**

**LURBE GRUP S.A, SAN SEBASTIÁN, ESPAÑA, DECLARA SOB A SUA EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE A CONFORMIDADE DO PRODUTO:**

NGS : **HAUT-PARLEURS 2.1 NGS / MODÈLE : SUGAR**

NGS: **ALTOFALANTES 2.1 NGS / MODELO: SUGAR**

**A ÉTÉ TESTÉ CONFORMÉMENT AUX NORMES STANDARD EUROPÉENNES HARMONISÉES SUIVANTES :**  
**FOI TESTADO EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES NORMAS STANDARD EUROPEIAS HARMONIZADAS:**

**EN 55022:2007**

**EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006**

**EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009**

**EN 61000-3-3:2008**

**ET RESPECTE DONC LES EXIGENCES ET LES DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUIVANTES DU PARLEMENT EUROPÉEN :**

**E, POR CONSEQUINTE, CUMPRE COM OS REQUISITOS E PROVISÕES DAS SEGUINTES DIRECTIVAS DO PARLAMENTO EUROPEU:**

**DIRECTIVE DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (EMC) 2014/30/EU**

**DIRECTIVE ROHS 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**DIRECTIVA DE COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA (EMC) 2014/30/EU**

**DIRECTIVA ROHS 2011/65/EU & 2015/863/EU**

**REPRÉSENTANT AUTORISÉ :**

**REPRESENTANTE AUTORIZADO:**

**LURBE GRUP S.A**  
**PORTUETXE 27**  
**20018 SAN SEBASTIÁN (GUIPÚZCOA)**  
**SPAIN**

**SAN SEBASTIÁN, LE 15 MARS 2019**  
**SAN SEBASTIÁN, 15 DE MARÇO DE 2019**

**SIGNÉ**  
**ASSINADO**

**RAÚL MARTÍN**  
**PRODUCT MANAGER**

**FR**  
**PT**



**technical support: [www.ngs.eu/support](http://www.ngs.eu/support)**

**[www.ngs.eu](http://www.ngs.eu)**